

Y

Y.C.W. (J.O.C.), Young Catholic Workers Association Kong-kàu Chit-kang Chheng-lián-hōe 公教職工青年會

Y.M.C.A., Young Men's Christian Association Ki-tok-kàu Chheng-lián-hōe 基督教青年會

Y.W.C.A., Young Women's Christian Association Ki-tok-kàu Lí-chheng-lián-hōe 基督教女青年會

yacht iū-théng 遊艇

Yahoo Yǎ-hu (phonetic) 雅虎

Yahweh Iǎ-hō-hoa 耶和華

Yale University Iǎ-ló· Tāi-hák 耶魯大學

yam, taro ō-á 芋頭

yam, potato má-lěng-chǐ 洋芋, 馬鈴薯

yam, Chinese yam ǎng-chǐ, san-iáu (phonetic) 紅薯, 山藥

Yangtze River Iǒng-chú-kang, Tiǒng-kang 揚子江, 長江

yank kā thoa-chhut-lǎi, gíu-khí-lǎi 拉出來, 拉起來

Yankee Bí-kok-lǎng 美國人

yard, courtyard tǎiⁿ 庭院

yard, workplace kang-chok ě tǐuⁿ-só 工作場所

- **back yard** āu-piah-tǎiⁿ 後院
- **front yard** thǎu-chěng-tǎiⁿ 前院
- **ship yard** chō-chǔn-chhíuⁿ, chǔn-chhíuⁿ 造船廠, 船廠
- **yard at the entrance of a house** mǎng-kháu-tǎiⁿ 前庭

yard, a measure bā 碼

- **a yard of cloth** chit bā pò 一碼布

yardmaster tiàu-chhia-tǐuⁿ ě kóan-lí-jǐn 調車場的管理人

yarn se 紗

- **cotton yarn** mǐ-se 棉紗

yarn, story kò-sū 故事

- **to spin a yarn** kóng kó, kóng kò-sū 講故事

yawn peh-ha, hà-hì 打哈欠

yawning peh-ha 打呵欠

yea, it is sī 是

yea, it's true sit-chāi 實在

yea, sure, it is sure khéng-tēng 肯定

yea, approve, okay chàn-sěng 贊成

year, 12 months nǐ, tang, nǐ-tō 年, 年度

year, age hòe, hè, nǐ-hòe 歲, 年歲

- **all the year round** kui-nǐ 整年
- **each year** múi-nǐ 每年
- **first half of the year** téng-pòⁿ-nǐ, chěng-pòⁿ-nǐ 上半年, 前半年
- **for one whole year** kui-nǐ, kui-tang 整年
- **last year** kū-nǐ 去年
- **next year** mǎ-nǐ, mǎo-nǐ, mǎ-nǐ 明年
- **new year** kòe-nǐ, sin-nǐ 過年, 新年
- **one year old** móa chit hòe, tō-chè 滿周歲
- **the following year** kè-tng-nǐ 隔年
- **the beginning of the year** nǐ-thǎu 年頭, 年初
- **the end of the year** nǐ-bóe 年底
- **the former years** chá-nǐ 早年
- **this year** kin-nǐ 今年
- **that year** hit nǐ 那年
- **two years ago** chū-nǐ, chǔn-nǐ 去年
- **year after year** nǐ-nǐ 年年

year after next āu-nǐ 後年

year after year, for years lèk-nǐ 歷年

year before last chǔn-nǐ, chū-nǐ 前年

year of abundance, fat year, bumper harvest year hó-nǐ-tang 好景, 豐年

yearbook nǐ-kám 年鑑

year-end bonus nǐ-bóe síuⁿ-kim, nǐ-chiong chiáng-kim 年終獎金, 年終獎金

year-end dinner given by shop owner to entertain his employees on the 16th of the twelfth moon bóe-gē 尾牙

year-end examinations kǐ-khó 期考

yearly tak-nǐ, múi-nǐ, nǐ-nǐ 每年, 年年

yearly festivals nǐ-cheh 年節

yearly income chit nǐ ě siu-jip 年收入

yearly salary nǐ-hōng 年俸

yearn for rest chin ài hioh-khùn 渴望休息

yearn, to adore, to admire ài-bō 愛慕

yearn, to envy, to admire him-siān 羨慕

yearn, to thirst for, to long for khat-bōng, siàu-siūⁿ 渴望

yearning as between lovers, miss each other, be in love with each other siuⁿ-si 相思

yearning, to adore, to admire ài-bō 愛慕

yearning, to cherish the memory of, to think of, reminisce hòai-liām 懷念

yearning, to thirst for, to long for khat-bōng, siàu-siūⁿ 渴望

years and months, times and seasons sòe-goat 歲月

yeast kàⁿ-bó, kàⁿ-bú, hoat-kàⁿ 酵母

yeast for making wine pèh-khak 酒母

yeast fungus kàⁿ-bó-khún 酵母菌

yell hoah, hui, jiōng 呼喊, 嚷

- **to let out a yell** hoah-chhut-lǎi 喊出來

yell with pain hiàm-thiàⁿ 喊痛

yellow ŋg, ŋg-sek 黃, 黃色

- **very yellow** ŋg-gim-gim 深黃色的

- **yellow fever** ŋg-jiat-pēⁿ 黃熱病

- **yellow jaundice** ŋg-thán-pēⁿ 黃疸病

- **yellow race** ŋg-chéng 黃種人

- **Yellow River** Ng-hǒ 黃河

yellowish ŋg-ŋg 微黃的

yen, Japanese money kho 圓

yes sī, hó, tiòh, ū 是, 好, 對, 有

- **to reply** ìn-tap 應答

yes, exactly so, an expression introducing common saying which ends chapter in old Chinese novels chiàⁿ-sī 正是

Yes, I have been there. Bat, góa bat khi. 去過, 我去過.

yes, right hiòh-là 對的, 是的

yesterday cha-hng 昨天

yesterday afternoon chang-ē-pō 昨天下午

yesterday at noon cha-hng ě tiōng-tàu 昨天的中午

yesterday evening chang-àm 昨晚

yesterday morning chang-chái-khí 昨天早上

yet another side of iáu-koh chit bīn 還有一面

yet to be bī-lǎi 未來

yet, but, however tǎn-sī 但是

yet, still, also, even iáu, iáu-koh 還

yet, still, even siōng-chhíaⁿ 尚且

yield, to permit, let somebody do something niū, jiōng-tō 讓, 讓渡

yield, obedient, to comply, to submit, to defer sūn-chiōng 順從

- **People driving should yield to others.** Sái-chhia ě sǐ ài sio-niū. 開車時要互讓.

- **to yield to none** m̄ jīn-su lǎng 不認輸

- **to yield to others** niū pát-lǎng 讓別人

yield, produce chhut-sán 出產

- **That land yields wheat.** Hit tè tē chhut-sán sio-bèh. 那塊地出產小麥.

yield one's seat or position to another, abdicate the throne niū-ūi 讓位

yield or give place to another or one another sio-niū 相讓

yield place to another, to compromise, meet halfway jiōng-pō 讓步

yield to others, be yielding, be concessive, be conciliatory niū-lǎng 讓人

yield to, go towards, convert to kui-hiōng 歸向

yield, to modestly decline, humility khiam-jiōng 謙讓

yielding, to concede, to give in, a concession niū-pō ě 讓步的

yielding, to surrender, to yield khut-hòk ě 屈服的

yodel iōng kek-siaⁿ chhiuⁿ-koa 用假嗓音唱歌

yoga jū-ka, jū-ka-sùt 瑜珈, 瑜珈術

yoga, mystic and ascetic practice in Hindu philosophy jū-ka, ì-chia (phonetic) 瑜珈

yoga-like art of breathing strength into one's body khi-kong 氣功

yogurt io-koh (phonetic), io-ló-jū (phonetic), sng-gū-leng 酸乳酪, 優酪乳, 養樂多

yoke, a pair, a couple chit tui 一對

- **a yoke of oxen** chit tui gū, nng chiah gū 一對牛, 兩隻牛

- **under the yoke of the family** siu-tiòh ka-tēng ě sok-pák 受到家庭的束縛

yoke for cow or ox for plowing or pulling an ox cart gū-taⁿ 牛軛

yoke, bound, to bind, to restrict, to tie, to commit, fetters sok-pák 束縛

yoke, carrying pole khiau-taⁿ 兩端上翹之扁擔

yoke, restrain, to yoke gū-taⁿ, lek, kě 軛

yolk nng-jīn 蛋黃

yonder tī hia, tī hit pēng 在那兒, 在那裏

Yoshihiko Noda Iá-tián ka-gān 野田佳彥

you lí, lín 你, 你們

you, Your Honor (honorific expression) tǎi-toan 台端

you (plural) lín 你們

- **all of you** lín tǎi-ke 你們大家

you and I, both parties, each other, mutual pí-chhú 彼此

you and I, you and we, we (including the person or persons spoken to) lán 咱, 我們

young and beautiful girl, your daughter giók-lí 玉女

young and old ló-iù 老少

youngsters

young bulls, young male cattle gǔ-káng-á 小公牛
young child iù-tǒng 幼童
young child, imp, an endearing term of address to a child, little demon (idiom) gín-ná-phí 小鬼
young dependents, children chú-tē 子弟
young fish, fry hǐ-biǎu, hǐ-chai 魚苗
young flower plants from nursery hoe-chai 花苗
young girl siàu-lí 少女
young girls iù-khí-ě 妙齡女孩
young lady of wealthy family chhian-kim-sío-chía 千金小姐
young lady, Miss siáu-chě, sío-chía 小姐
young lady's living quarters sù-pǎng 閨房
young man siàu-liǎn-ke 年輕人
young man fond of low, licentious and vicious pleasures thit-thǒ-gín-ná 小太保
young master in a wealthy family, young lord, your son (honorific term) siàu-iá 少爺
young of age nǐ-kí chíó 年紀小
young people as a group chheng-liǎn-lǎng 青年人
young person keeping company with rogues, vagabonds, juvenile delinquent pháiⁿ-kiaⁿ 不良少年, 惡少
young person, youth siàu-liǎn-lǎng 少年人
young plants of vegetables chhài-chai 菜苗
young rice plants ng-á 秧苗
young succulent shoots of ginger chíⁿ-kiuⁿ 嫩薑
young sugar cane plants chài-chéng 蔗種
young tangerine sapling kam-á-chai 橘子苗
young tree, sprouts, shoots, descendant, progeny biǎu 苗
young woman siàu-liǎn cha-bó-lǎng 年輕婦女
young woman, very able woman lí-lǒng 女郎
young, a person only a few years old chíó-hoe 年輕, 年少
young, boy, juvenile, youth siàu-liǎn 少年
young, immature, weak, delicate, tender iù 幼, 嫩, 精緻, 細膩
young, inexperienced bǒ keng-giām 沒經驗
young, tender chíⁿ 幼, 嫩
young, youngster, juvenile sè hàn, siàu-liǎn 幼小的, 少年

younger khah siàu-liǎn ě, khah sè ě 較年青的, 較年幼的
- elder brother and younger sister hiaⁿ-mōe 兄妹
- father's younger brother a-chek 叔叔
- husband's younger brother sío-chek 小叔
- husband's younger sister sío-ko 小姑
- the younger generation ē-pòe 晚輩
- wife of father's younger brother a-chím 孀孀
younger brother by same father and mother pau-tē 胞弟
younger brother of one's great grandfather chek-kong-chó 曾叔公
younger brother of one's paternal grandfather chek-kong 叔公
younger brother of wife's father tūⁿ-lǎng-chek 岳叔父, 妻之叔父
younger brother, your younger brother, me, I sío-tī 小弟
younger brothers of one's father, polite title to moderately old man, not so old as one's father chek 叔
younger brother's wife tē-hū-á 弟媳婦
younger bull or heifer gǔ-thūn-á 犢牛
younger fellow student or apprentice under the same master su-tē 師弟
younger female cousin on mothers side piáu-sío-mōe, piáu-mōe 表妹
younger generation, those who come after bóan-pòe 晚輩
younger generation, contemporaries, lifetime ē-thèⁿ-á 幼輩, 傳衣鉢的人
younger generation in family or clan sè-pòe 小輩
younger sister sío-mōe 妹妹
younger sister's husband mōe-sài 妹婿
younger sisters of one's wife ĩ-á 小姨子
younger than before tò-siàu-liǎn 反而更年輕
youngest aunt ban-ko 最小的姑媽
youngest aunt, the wife of youngest uncle among father's younger brothers ban-chím 最小的孀孀
youngest child sòa-bóe-á kiaⁿ, bān-á-kiaⁿ 么兒, 老么
youngest uncle among father's younger brothers ban-chek 最小的叔叔
youngster, child, children gín-á 兒童
youngsters and young adults chheng-siàu-liǎn 青少年

youngsters, young people siàu-liǎn-lǎng 年輕人

your (his) excellency, your honor! kok-hā (honorific term) 閣下

- **What is your name (surname)?** Kùi sèⁿ? Kùi sèⁿ? 貴姓?

- **What is your age?** Lí kúi hòe? 你幾歲?

your daughter lēng-ài, lín chhian-kim 令愛, 令千金

your father lēng-chun (honorific term) 令尊

your full name chun-sèng tǎi-běng (honorific term) 尊姓大名

your great name tōa-mǎ 大名

your honorable affair kùi-sū 貴事

your honorable opinion ko-kiàn 高見

your honorable place kùi-tē (honorific term) 貴地

your house lín chhù 你的家

your husband lín sian-siⁿ 妳先生

your instructions, your advice sù-kàu (polite expression) 賜教

your kind letter hūi-hām 惠函

Your kindness knows no bounds. Lí ě kong-tek bū-liōng. 你的功德無量。

your letter to me or us lǎi-sìn, lǎi-hām 來信, 來函

Your Majesty, Your Highness, bandit chief tǎi-ōng (honorific term) 大王

your merciful mother lēng-chǔ, lēng-tōng (honorific term) 令慈, 令堂

Your mother! lín nǎ (vulgar cursing) 你娘!

your name ngá-hō (polite expression) 雅號

your name tǎi-běng 大名

your nation kùi kok (honorific term) 貴國

your parents lín pē-bó 你的父母

your photo or picture giok-chiàu 玉照

your promotion to another place, new appointment, reassignment, departure, return ěng-tiàu 榮調

your residence hú-siōng, kùi-hú (honorific term) 府上, 貴府

your school lín hák-hāu 你的學校

your son lēng-lǒng, kong-chú (honorific term) 令郎, 公子

your wife chun-hu-jǐn, kùi-hu-jǐn (honorific term) 尊夫人

your wife lāi-chō, lōe-chō (complimentary term for another's wife) 內助

your work, your script, your book, masterpiece tǎi-chok 大作

Your, His or Her Highness tiān-hā 殿下

yours (singular) lí ě 你的

yours (plural) lín ě 你們的

- **This pencil is yours.** Chit ki iǎn-pit sī lí ě. 這隻鉛筆是你的。

yourself in person lí pún-sin 你本身

yourself, you only lí ka-tū 你自己

yourselves lín ka-tū 你們自己

youth, youngster, juvenile siàu-liǎn, chheng-lián, siàu-liǎn-lǎng 少年, 青年

youth, youthfulness chheng-chhun 青春

youth, youthful years siàu-liǎn sǐ-tāi 少年時代

- **in his youth** siàu-liǎn ě sǐ 少年的時候

Youth Assistance Office Chheng-hū-hōe 青輔會

youth corps chheng-liǎn-thoǎn 青年團

youthful chheng-liǎn ě, siàu-liǎn ě 青年的, 少年的

youthful days, puberty chheng-chhun-kǐ, chheng-chhun sǐ-tāi 青春, 青春時代

youths, young people, young men or women chheng-lián 青年

You've got to be kidding! You're putting me on. Hau-siǎu. 騙人!

yowl, to roar, to thunder, to snarl, bluster of wind, waves, crashing waves, rage of a person pháu siaⁿ 咆哮

- **the yowl of a dog** chhoe káu-lě 狗的長吠聲

Yuan of the government in Taiwan 院

- **Control Yuan** Kàm-chhat-īⁿ 監察院

- **Examination Yuan** Khó-chhì-īⁿ 考試院

- **Executive Yuan** Hěng-chèng-īⁿ 行政院

- **Judicial Yuan** Su-hoat-īⁿ 司法院

- **Legislative Yuan** Líp-hoat-īⁿ 立法院

Yuan: dollar, NT dollar khoⁿ 元

Yugoslavia Lǎm-su-la-hu 南斯拉夫

Yule Sèng-tàn-chiat 聖誕節

Yule tide Sèng-tàn-kǐ 聖誕期